

مصطلحات

التدفئة المركزية

و

الادوات الصحية

(انجليزي - عربي)

مجمع اللغة العربية الاردني



«A»			
acetylene gas	غاز الاسيتلين	— vent	هواية
acid	حامض	alum	شبة ، حجر الشب
air :	هواء	aluminium paint	دعمان الومنيوم
— chamber	حجرة هوائية	ammonia gas	غاز النشادر (الامونا)
— changes	عدد مرات تغيير الهواء	annual heat consumption	استهلاك الحرارة السنوي
— circulation	دوران الهواء	anthracite	فحم الانثراسيت
— compressor	ضاغطة هواء	aquaphone	سماعة مائية
— displacement pump	مضخة ازاخة الهواء	artesian well	بئر ارتوازي
— gap	فجوة هوائية	asbestos :	اسبست ، حريير صخري
— inlet (intake)	مدخل هواء	— asbestos-cement pipe	انبوبة من الاسبست والاسمنت
— inlet valve	صمام ادخال الهواء	— asbestos pipe	انبوبة اسبستية
— lift	رفع بالهواء	— asphalt :	اسفلت ، قار ، زفتة
— lift pump	مضخة رفع بالهواء	— asphalt coating	تنظية بالاسفلت
— lock	غلق هوائي	— asphyxiating gases	غازات خائفة
— pressure	ضغط الهواء	— aspiration	شفط ، مص
— relief valve	صمام افلات الهواء	— atmospheric pressure	ضغط جوي
— test	فحص بالهواء	atomization	تفريز
— trap	مصيدة هواء	automatic control	تحكم ذاتي
— valve	صمام الهواء		
		«B»	
		back flow :	جريان خلفي

— pressure	- ضغط خلفي
— vent	- هواية خلفية
— water	- تيار ماء عكسي
— water trap	- مصيدة الماء المرتد
— water valve	- صمام تفريغ الماء المرتد
bag trap	- مصيدة كيسية
bar	- بار (وحدة قياس الضغط)
barometric pressure	- ضغط بارومتري
bathroom	- غرفة حمام
bath tub	- بانينو (حوض حمام)
bed pan	- نونية السرير
bell and spigot joint	- وصلة رأس وذيل
bell and spigot joint	- وصلة تمدد منفاخية
bell trap	- مصيدة جرسية
bidet	- بديه ، شطانة
bitumen	- قار
bituminous coating	- طلاء قاري
bituminous lining	- بطانة قارية
bituminous joint	- وصلة قارية
blow-off cock	- محبس تصريف
blow-off pipe	- ماسورة طرد (تصريف)
blow-off valve	- صمام تصريف
blow-out	- انطلاق ، تصريف
blow-out pressure	- ضغط التصريف

boiler :	- مرجل
cast iron —	- مرجل حديد صب (سكب)
fire-tubes —	- مرجل أنابيب النار
hot water —	- مرجل ماء ساخن
backaged —	- مرجل مجمع
sectional —	- مرجل ذو مقاطع
steam —	- مرجل بخار
steel —	- مرجل فولاذي
tubular —	- مرجل ذو أنابيب
water tubes —	- مرجل أنابيب الماء
boiler room	- غرفة المرجل
bore well	- بئر ارتوازية
boring tool	- أداة حفر
bottle trap	- مصيدة قارورية
bottled gas	- غاز محفوظ
Bourdon tube	- أنبوب بوردون
Boyle's law	- قانون بويل
brass	- نحاس أصفر
brine	- محلول ملحي
bromine (Br)	- البروم (عنصر لافلزي)
bronze	- البرونز
burner :	- حارقة
gas —	- حارقة غاز
gun-type —	- حارقة تاذفة

oil —	- حارقة زيت	cesspool	- بالوعة مجاري ، حفرة امتصاصية
rotary cup —	- حارقة دوارة	charcoal	- فحم (نباتي أو حيواني)
vapourizing —	- حارقة تبخير	check valve	- رداد
bursting pressure	- ضغط الانفجار	chimney :	- مدخنة
bushing	- جلبة ، وصلة مواسير	— construction	- انشاء المدخنة
butterfly damper	- منظم خائق	— effect	- تأثير المدخنة
butterfly valve	- صمام خائق (ذو قرص)	— losses	- مفاتيح المدخنة
bypass	- مجرى جانبي	— sizing	- مقياس المدخنة
		— smut	- سناج المدخنة
	«C»	china :	- خزف صيني
calorific value	- القيمة الحرارية	china fixtures	- تركيبات خزفية
carbon dioxide	- ثاني اكسيد الكربون	chlorine	- كلور
carbon monoxide	- اول اكسيد للكربون	circulating pressure	- ضغط التدوير
casing	- غلاف ، غطاء	circulating pump	- مضخة تدوير
cast iron :	- حديد صب (سكب)	cistern	- خزان
— drainage pipe	- ماسورة تصريف سكب	clean-out	- فتحة تنظيف
— fittings	- قطع تركيب انابيب سكب	coal :	- فحم
— vent pipe	- هواية سكب	coal-fired	- يوقد بالفحم
— trap	- مصيدة سكب	coal gas	- غاز الفحم
— water pipe	- ماسورة ماء من السكب	coal tar	- قطران الفحم
cement joint	- وصلة اسمنتية	cock	- حنفية
central heating	- تدفئة مركزية	coke	- فحم الكوك
centrifugal fan	- مروحة طرد مركزي	cold chisel	- ازميل قطع على البارد
centrifugal pump	- مضخة طرد مركزي	cold water distribution	- توزيع الماء البارد

— combination fixtures	- تركيبات متصلة	— cowl	- غطاء ، قبب
— combustion	- احتراق	— cross connection	- وصلة تصالبيه
— comfort conditions	- شروط الراحة	— cross-over	- وصلة مفرقية (تجاوزية)
— concrete	- خرسانة		
— concrete pipe	- ماسورة خرسانية		
— condensation	- تكاثف		
— conduction	- توصيل الحرارة	— daily service tank	- خزان يومي
— continuous vent	- هوية مستمرة	— deflection grille	- شبكة انحراف
— convection	- حمل حراري	— degree	- درجة
convector :	- مسخن بالحمل الحراري	— design temperature	- درجة حرارة التصميم
electric —	- مسخن بالحمل الحراري كهربائي	— detergent	- منظف
fan —	- مسخن بالحمل الحراري مروحي	— diathermacy	- نفاذية الاشعاع الحراري
gas —	- مسخن بالحمل الحراري غازي	— diatomite water filter	- مرشح ماء دياتومي
hot water —	- مسخن بالحمل الحراري مائي	— die	- لقمة اللولبة
steam —	- مسخن بالحمل الحراري بخاري	— diesel	- ديزل
Copper :	- نحاس أحمر	— direct heating	- تدفئة مباشرة
— fittings	- قطع تركيب نحاسية	— discharge	- تصريف
— pipes	- أنابيب نحاس	— dish washer	- جلاية أطباق
— tube	- ماسورة نحاس	— district heating	- تدفئة المناطق
— cork	- فلين	— double trapping fixture	- تركيبية بمصيدتين
— corrosion	- تآكل	— drain	- صرف ، تصريف
— corrosivity	- قابلية التآكل	— drainage :	- قناة صرف
— coupling	- وصلة	— capacity	- سعة التصريف
		— clean-out	- فتحة تنظيف قناة التصريف

«D»

— accessibility	قابلية توصيل قناة الصرف	«E»	
— flow	جريان قناة الصرف	earthware	فخاريات ، أوعية خزفية
— offset	تحويل قناة الصرف	efficiency	كفاءة
— run	مسير قناة الصرف	elbow :	كوع
— slope	انحدار قناة الصرف	base —	كوع بقاعدة
— stoppage	اتسداد قناة الصرف	double branch —	كوع ثنائي التفرع
— supports	حوامل قناة الصرف	drop —	كوع مابط
— pump	مضخة صرف	45° —	كوع 45°
draft	سحب	long turn	كوع انحناء كبير
draw-off cock	خفية	90° —	كوع 90°
drinking :	شرب	reducing —	كوع تنقيص
— fountain	نافورة شرب	Short turn	كوع انحناء صغير
— nozzle	فوهة نافورة الشرب	side outlet —	كوع ثلاثي (كوع ذو مخرج جانبي)
— waste pipe	أنبوبة تصريف نافورة الشرب	street —	كوع ستريت
— driven well	بئر أنبوبية	three way —	كوع بثلاث مقمرات
— drop pipe	أنبوب مابط	union —	كوع وصل
dry well	بئر جافة	electric heater	مسخن كهربائي
dual :	ثنائي	electrode water heater	مسخن ماء الكترودي
— temperature system	نظام ثنائي الحرارة	electrolysis	التحليل بالكهرباء
— duct system	نظام مجاري هواء مزدوج	electrolytic pressure	الضغط الألكتروليتي
— vent	هواية مزدوجة	electrostatic filter	مرشح الكتروستاتي
duplex pump	مضخة مزدوجة	elevated storage tank	خزان مرتفع
duriron	الديورايرون (سبيكة حديدية لا تتأثر بالحوامض)	embedded electric	التدفئة الكهربائية
dust trap	مصيدة غبار		

emission of heat	انبعاث الحرارة	exhaust —	مروحة طرد
enamel coating	طلاء باليمين (طلاء زجاجي)	propeller —	مروحة دفع
environmental temperature	حرارية البيئة	ventilating —	مروحة تهوية
equivalent pipe	أنبوبة مكافئة	faucet :	حنفية
everdure metal	معدن الافرديور	goose neck —	حنفية عنق الاوزة
expansion	تمدد	lavatory —	حنفية مغسلة
expansion joint	وصلة تمدد	mixing —	حنفية مزج
expansion pressure cylinder	اسطوانة تمدد وضغط	self closing —	حنفية اغلاق ذاتي
expansion tank	خزان تمدد	feed tank	خزان تغذية
explosive gas	غاز متفجر	felt	لباد
exposed pipes	انابيب مكشوفة	fibre glass	زجاج ليفي
		filter :	مرشح
		charcoal —	مرشح فحمي
		earthware —	مرشح خزفي
		fuel —	مرشح وقود
		household —	مرشح منزلي
		oil —	مرشح زيت
		sand —	مرشح رملي
		stone ware —	مرشح من الحصى
		water —	مرشح ماء
		fire :	نار ، حريق
		— extinguisher	مطفئة حريق
		— hose	خرطوم حريق
		— place	موقد ، مكان النار

«F»

fabric filter	مرشح من النسيج
fahrenheit scale	مقياس فهرنهايت
fan coil unit	وحدة ملف مروحي
fan :	مروحة
axial flow —	مروحة جريان محوري
centrifugal —	مروحة طرد مركزي
cooling —	مروحة تبريد
draft —	مروحة سحب
electric —	مروحة كهربائية

— protection	الوقاية من الحريق	flexible tube	أنبوب مرن
— pump	مضخة اطفاء الحريق	float trap	مصيدة بعوامة
— tile	بلاط ناري	float valve	صمام بعوامة
— welding	لحام حدامي (بالطرق على الساخن)	floor drain	مصرف أرضي
firing :	اشعال	floor heating	تدفئة أرضية
— valve	صمام حريق	flow :	جريان
fittings :	قطع تركيب الانابيب	counter —	جريان عكسي
alloy —	قطع تركيب سبائكية	cross —	جريان تصالبي
brass —	قطع تركيب من النحاس الاصفر	laminar —	جريان طبقي
cast iron —	قطع تركيب من السكب	paraliel —	جريان متوازي
copper —	قطع تركيب نحاسية	turbulent —	جريان مضطرب
drainage —	قطع تركيب مجاري	viscous —	انسياب لزج
flanged —	قطع تركيب بفلنجات	Flow :	دفق
malleable —	قطع تركيب من الحديد المطروق	— meter	مقياس دفق
screwed —	قطع تركيب مسنفة	— rate	معدل الدفق
welding —	قطعة تركيب باللحام	— valve	صمام دفق
wrought iron —	قطع تركيب من الحديد المشغول	flue	مصرف غازات
flanged joint	وصلة بفلنجات	flue gas	غاز الداخن
flanged pipe	انبوبة بفلنجات	flueless heater	مسخن بلا مدخنة
flared joint	وصلة مفلجة	fluids	موائع
flexible coupling	رابطة مرنة	fluoride	فلوريد
flexible joint	وصلة مرنة	fluorine	فلور
flexible metal hose	خرطوم معدني مرن	flushing tank	خزان طرد (شطف)
flexible tape	شريط مرن	flush valve	صمام شطف

foot bath		— b.azing	لحام نحاسي بالغاز
foot valve	صمام أرجل	— cock	حنفية الغاز
forced circulation	صمام قدم	— dehydrator	مجفف غاز
forced convection	دوران قسري	— detector	كاشف الغاز
forced draught (draft)	حمل حراري قسري	— discharge	تفريغ الغاز
foundation drains	سحب قسري	— distribution	توزيع الغاز
fountain	مصارف أساس	gaseous fuel	وقود غازي
four way valve	نافسورة	gaseous steam	بخار جاف
free surface	صمام رباعي	— field	حقن غاز
fresh air inlet	سطح طليق	— filter	مرشح غاز
fuel	متخل الهواء النقي	— fired	يشتمل بالغاز
furnace	وقود	— fitter	مركب أنابيب الغاز
furnace lining	فرن	— flue	مدخنة الغاز
fusible link	بطانة الفرن	— furnace	فرن غازي
	وصلة مصهرية	— generating plant	محطة توليد الغاز
		— governor	منظم الغاز
	«G»	— heater	سخان غازي
galvanic		— indicator	مبين الغاز
galvanized iron	غلفاني	— injection	حقن الغاز
galvanized pipe	حديد مجلفن	— ket	كسكيت
garden hose	أنبوبة مجلفنة	— lamp	مصباح الغاز
gas :	خرطوم حديقة	— line	خط أنابيب الغاز
appliances	غاز	— liquefaction	اسالة الغاز
bottle	أجهزة غازية	— main	أنبوب الغاز الرئيسي
	قندينة الغاز		

— mask	قناع واق من الغاز	glass lined	مبطن بالزجاج
— meter	مقياس الغاز	globe thermometer	ترمومتر كروي
— off-take	مأخذ الغاز	globe valve	صمام كروي
gasoline	بنزين	gravity circulation	دورة بالتقل
gas —	يشغل بالغاز	gravity storage tank	خزان ثقالي
— outlet	مخرج الغاز	grease interceptor	حابسة شحم
— oven	فرن الغاز	grease trap	مصيدة شحم
— purifier	منقي الغاز	gas operated	حصباء (رأسب من الحصى والرمل)
— regulator	منظم الغاز	ground water	الماء الارضي
— saturation pressure	ضغط الغاز المشبع	gutter	مزراب
— tank	خزان الغاز		
— thread	سن انابيب الغاز		
— torch	مشعل غاز		
— trap	مصيدة غاز		
— valve	صمام غاز		
— vent	منفس غاز		
— welding	اللحام بالغاز		
— well	بئر غاز		
— welding outfit	جهاز لحام بالغاز		
gate valve :	صمام بوابة		
double disc —	صمام بوابة بقرصين		
quick opening —	صمام بوابة سريع الفتح		
wedge —	صمام بوابة اسفيني		
gilt painting	طلاء مذهب		
		«H»	
		hair felt	لباد شعري
		hand firing	اشغال يدوي
		hanger	علاقة ، حمالة
		hardness (of water) :	عسر
		permanent —	عسر دائم
		temporary —	عسر مؤقت
		heat :	حرارة
		— balance	التوازن الحراري
		— consumption	الاستهلاك الحراري
		— distribution	توزيع الحرارة

— gain الكسب الحراري
 — emission الانبعاث الحراري
 latent — حرارة كامنة
 — losses مفايد حرارية
 — pump مضخة حرارية
 specific — حرارة نوعية
 solar — حرارة شمسية
 — recovery استعادة الحرارة
 heating system : نظام تدفئة
 hot water — نظام تدفئة بالماء الساخن
 multi-storey building نظام تدفئة الابنية المتعددة الطوابق
 steam — نظام تدفئة بالبخار
 warm air — نظام تدفئة بالهواء الساخن
 heater : مسخن
 automatic storage — مسخن تخزين ذاتي
 direct — مسخن مباشر
 electric — مسخن كهربائي
 indirect — مسخن غير مباشر
 immersion — مسخن مغموس
 steam coil — مسخن بملف بخار
 hot water return راجع الماء الساخن
 hot water supply مزود الماء الساخن
 hydrant valve محبس اطفاء
 hydraulic هيدرولي

— hydrogenation مدرجة
 (المزج بالهيدروجين)
 — hydrogen sulphide كبريتيد الهيدروجين
 — hydropneumatic system نظام هوائي سائلي
 «ا»
 — indirect waste pipe أنبوب تصريف غير مباشر
 — induction system نظام حث
 — infiltration تصفية
 — insulation عزل
 — intermittent heating تسخين متقطع
 — iron (welding) كاري لحام
 — isolating valve صمام عزل
 «ل»
 — jet نفاث
 — jet well pump مضخة بئر نافثة
 — joint : وصلة
 cement and sand — وصلة اسمنت ورمل
 expansion — وصلة تمدد
 flanged — وصلة بفلنجات
 flexible — وصلة مرنة
 poured — وصلة مصبوبة
 rubber — وصلة مطاطية

rust —	وصلة صفا
slip —	وصلة منزلقة
threaded —	وصلة مسننة
universal —	وصلة عامة

«K»

kelvin scale	مقياس كلثمن
kerosene	كاز
kitchen :	مطبخ
— fixtures	تركيبات أنابيب المطبخ
— plumbing lay-out	تمديدات أنابيب المطبخ
— sink	مجلى المطبخ
— ventilation	تهوية المطبخ

«L»

laundry	غسيل ، مفسل
lavatory	مرحاض
lead :	رصاص
— plating	التصفيح بالرصاص ، ترصيص
— joint	وصلة رصاصية
— paint	دهان اسفيداجي
— pipe	أنبوبة رصاصية
— sheet	صفيحة رصاصية

— trap	مصيدة رصاصية
— wool	صوف الرصاص
leakage	تسريب
level, spirit	ميزان تسوية
lime	جير
lining	تبطين بطانة
local vent	هواية موضعية
loop vent	هواية حلقيية
low pressure heating system	نظام تدفئة ذو ضغط منخفض

«M»

magnesia	أكسيد الماغنيسيوم
main trap	مصيدة رئيسية
malleable iron	حديد مطاوع
manometer	مقياس ضغط (مانومتر)
marble	مرمر
mechanical draught	سحب ميكانيكي
medicine cabinet	خزانة أدوية
melting pot	بوتقة صهر
merchant iron	حديد
metal sheet	صفيحة معدنية
metallizing	الطلاء بالمعدن (معدنة)
metallic corrosion	تآكل معدني

meter : مقياس —
 flow — مقياس تدفق —
 gas — عداد غاز —
 venturi — مقياس فنتوري (للتدفق) —
 water — عداد ماء —
 methane غاز الميثان —
 micro-bore pipe أنبوبة دقيقة القطع —
 micromanometer مقياس ضغط دقيق —
 mineral wool صوف معدني —
 mixing faucet حنفية مزج —
 mixing valve صمام مزج —
 moisture رطوبة —
 monel metal معدن مونل (سبيكة من سبائك النيكل) —
 monkey wrench مفتاح أنجليزي —
 mountings تركيبات لاحقة —
 multiple trapped fixture تركيبية متعددة المصائد —

«N»

natural gas الغاز الطبيعي —
 needle valve صمام إبري —
 negative pressure ضغط سلبي —
 nickel plating الطلاء بالنيكل —
 nipple : نبل —
 close — نبل تصير —

long — نبل طويل —
 soldering — نبل لحام —
 nitrogen أزوت (نتروجين) —
 nitrogen pressurization الضغط بالنتروجين —
 noise ضوضاء ، ضجيج —
 noise creteria معايير الصوت —
 noise dispersal تشتيت الصوت —
 nonsiphon trap مصيدة لاسيفونية —
 nozzle فوهة —

«O»

oakum حبل قنب مقطون (مشاقفة) —
 occupant مقيم —
 odour test اختبار الرائحة —
 oil زيت —
 oil-coated filter مرشح مطلي بالزيت —
 oil-filled radiator مشع يملأ بالزيت —
 oil-filter مرشح زيت —
 oil-firing إشعال بالزيت —
 oil-interceptor معترضة زيت —
 oil-trap مصيدة زيت —
 oil-water heater مسخن ماء على الزيت —
 open vent pipe هوية أنبوبية مفتوحة —

orifice	- تقبب ، فوهة	- vise	- ملزمة انابيب
orifice meter	- مقياس التدفق الفوهي	- wrench	- مفتاح انابيب
overflow	- فائض	pipes alignment	- صف الانابيب
oxidation	- اكسدة	pipe slope	- ميل الانابيب
ozone	- غاز الازون (اكسجين ثلاثي الذرة)	pipe support	- حمالة الانابيب
	«P»	pitot tube	- أنبوب بيتو (لقياس سرعة جريان السوائل)
		plastic coating	- الطلاء بالبلاستيك
		plastic pipe	- انبوية بلاستيكية
P trap	- مصيدة P	plug	- سدادة
packaged (boiler)	- مرجل مجمع	plug and chain outlet	- مخرج ذو سدادة بسلسلة
paint	- دمان	plumb bob	- شاقول
panel heating	- تدفئة شبكية	plumber	- سباك
paper filter	- مرشح ورقي	pneumatic control	- تحكم بالهواء المضغوط
permutit	- البرموتيت (سيليكات الصوديوم والالمنيوم) المائية	pneumatic flush tank	- خزان طرد هوائي
perviousness	- نفاذية	pneumatic storage tank	- خزان هوائي
pet cock	- محبس صغير (للمراقبة)	pneumatic water pumping system	- نظام ضخ الماء بالهواء المضغوط
piezometer	- بيزومتر (مقياس الضغط العالي للماء)	pop-up outlet	- منفذ اندفاع فجائي
pipe :	- انبوية	porcelain	- خزف
- bender	- حانية انابيب	pouring ladle	- مفرقة صب
- cleaner	- منظف انابيب	preheating	- تسخين مسبق
- covering (coating)	- طلاء الانابيب	pressure bursting	- ضغط الانفجار
- cutter	- مقص انابيب	pressure :	- ضغط
- joint	- وصلة انابيب	cylinder	- اسطوانة ضغط
- threader	- ملولبة انابيب	filter	- مرشح ضغط

— gauge — مقياس ضغط

— losses — مفاوئد الضغط

— regulating valve — صمام تنظيم الضغط

— relief valve — صمام تخفيف الضغط (صمام أمان)

— relief vent — منفس تخفيف الضغط

pressurization : — تكييف الضغط

gas — تكييف الضغط بالفاز

steam — تكييف الضغط بالبخار

— priming, pump — سقي المضخة

— prohibited connections — توصيلات محظورة

— properties — خصائص

pump : — مضخة

air — مضخة هواء

booster — مضخة تعزيز

centrifugal — مضخة طرد مركزي

double acting — مضخة مزدوجة الفعل

hand driven — مضخة يدوية

hydraulically driven — مضخة تدار هيدروليا

jet — مضخة نفائة

mud — مضخة وحل

pneumatically driven — مضخة تدار بالهواء

power driven — مضخة آلية

reciprocating — مضخة ترددية

rotary — مضخة دوارة

single acting — مضخة وحيدة الفعل

slurry — مضخة طين سائل

submerged — مضخة غاطسة

water — مضخة ماء

well — مضخة بئر

— pyrometer — بيرومتر
(مقياس درجات الحرارة العالية فوق 500 م)

«Q»

— quick closing valve — صمام سريع الاغلاق

«R»

radial fan — مروحة مركزية

radiant heating — تسخين اشعاعي

radfation — اشعاع

radiation coefficient — معامل الاشعاع

radiator : — مشع

cast aluminium — مشع المنيوم سكب

cast iron — مشع حديد سكب

column type — مشع عمودي

electric — مشع كهربائي

hot water — مشع ماء ساخن

pressed steel —	فولاذ مضغوط (صاج)	roof drainage pipe	أنبوبية تصريف للسطح
— valve	صمام المشع	roof extract unit	وحدة الاستخراج السطحية
— vent	منفس المشع	roof top boiler	مرجل يركب على السطح
rain water	ماء المطر	running costs	تكاليف التشغيل
rain water cistern	خزان ماء المطر	running trap	مصيدة مستمرة
rain water pipe	أنبوبية تصريف المطر		
rain-fall	كمية المطر		
range	مدى		
reamer	موسع ثقوب (أداة تكلمة)	Strap	مصيدة
red lead	رصاص أحمر	safety valve	صمام أمان
reducer :	نقاصة	sand	رمل
concentric —	نقاصة مركزية	sand filter	مرشح رملي
eccentric —	نقاصة لا مركزية	sand interceptor	حابسة رملية
flanged —	نقاصة بفلنجات	sand trap	مصيدة رمل
socket —	نقاصة كمية	sanitary	صحي
socket welding —	نقاصة لحام كمية	sawdust	نشارة خشب (مادة عازلة)
socket reducer with ribs	نقاصة كمية بحواف	screwed joint	وصلة مسننة
reservoir	خزان ، صهريج	seal	مانعة تسرب ، حافظة
resin	راتنج (تظلي به الانابيب)	seepage test	اختبار النز أو الارتشاح
right and left hand pipe coupling	وصلة أنابيب شمالية يمينية	self siphonage	سيخونية ذاتية
ring circuit	دائرة حلقيه	septic tank	خزان أتذار المجاري
riser pipe	أنبوبية صاعدة	service pipe	أنبوبية خدمة
roller	درفيل ، دحراج	sewage	مياه وأتذار المجاري
rolling machine	آلة الدرفلة	sewage disposal	التخلص من أتذار المجاري

sewage filter	مرشح مجاري	soap holder	حصالة صابون
sewage ejector pump	مضخة طرد للمجاري	soap test	اختبار بالصابون (كعسر الماء)
sewer	مجرى تصريف	soda ash	رماد الصودا
sewerage	شبكة المجاري	(كربونات الصوديوم اللامائية المتخلفة عن عمليات معالجة الماء)	
sheradizing	غلفة ، طلاء بالزنك	sodium carbonate	كربونات الصوديوم
shower :		softner, water	جهاز تطرية الماء (ازالة العسر)
— bath	دش (مرش)	soil pipe	ماسورة اوساخ
— compartment	حمام دش (رش)	solder	لحام
— faucet	حجرة الدوش	solid fuel	وقود صلب
— drain	صينية الدش (المرش)	specifications	مواصفات
— sprayer	مجرى تصريف الدش (الرش)	spigot	ذيل الماسورة
— tray	أداة الرش	spring	ينبوع
— valve	صينية المرش (المرش)	sprinkler	رشماتش
S.I. (units)	صمام الدوش (المرش)	stack	مدخنة
(system international)		stack effect	الاثر المدخني
single pipe circuit	النظام العالمي (للوحدات)	static pressure	الضغط الساكن
sink	دائرة الأنبوبة الواحدة	stainless steel	فولاذ مقاوم للصدأ
siphon :	حوض غسيل ، مجلى	standpipe	ماسورة قائمة
intermittent —	سيفون	steam	بخار
automatic —	سيفون دوري التحقق	steam generator	مولد بخار
sludge	سيفون اتوماتي	steam heating	تدفئة البخار
sludge pump	أوساخ مترسبة	steam trap	مصيدة بخار
sludge trap	مضخة الاوساخ المترسبة	steel	فولاذ
smoke test	مصيدة الاوساخ المترسبة	steel, corrugated	فولاذ مشكل
	اختبار الدخان (المعرفة جودة الاحتراق)		

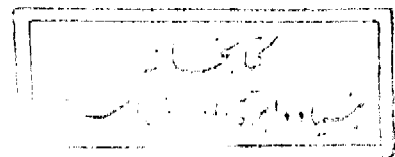
steel pipes	- أنابيب فولاذية	down feed —	- نظام التزويد الى أسفل
sterilizer	- معقمة	drop —	- النظام الهابط
stoppage	- انسداد	head tank —	- نظام خزان العلو
stopper	- سدادة	one-pipe —	- نظام الخط الواحد
storage cylinder	- اسطوانة تخزين	reversed return —	- نظام الراجع العكسي
storage tank	- صهريج تخزين	two-pipe —	- نظام الخطيين
stove	- موقد	up-feed —	- نظام التزويد الز أعلى
strainer	- مصفاة		
subsoil drain	- مصرف أرضي		
suction	- امتصاص		«T»
suction fan	- مروحة ماصة		
suction filter	- مرشح امتصاص	— tank :	- خزان
suction head	- علو المص	feed and expansion —	- خزان تزويد وتمدد
suction lift	- رفع المص	fire protection —	- خزان مقاومة الحريق
sulphur	- كبريت	open storage —	- صهريج تخزين مفتوح
sump	- بالوعة ، حفرة امتصاصية	oil storage —	- صهريج تخزين الزيت
supply pipe	- ماسورة تزويد	— over flow	- فائض الخزان
surface water	- مياه سطحية	pneumatic —	- خزان العمل بالهواء المضغوط
surgical lavatory	- مضخة جراحة	steel —	- خزان فولاذي
swimming pool	- بركة سباحة	wood —	- خزان خشبي
swing joint	- وصلة متارجحة	tap	- حنفية
system :	- نظام	tar coating	- الطلاء بالتطزوان
hot water heating —	- نظام التدفئة بالماء الساخن	tarred pipe	- أنبوبة مطلية بالقطران
direct return —	- نظام الراجع المباشر	tee :	- تي (وصلة أنابيب على شكل T)

flurigid —	- تي بفلنجات	tobin bronze	- برونز توبن (برونز مقاوم لماء البحر)
screwed —	- تي ملولب	toilet paper holder	- حمالة ورق تواليت
socket —	- تي كمية	toilet room	- غرفة تواليت
union —	- تي وصل	toothbrush holder	- حمالة فرشاة اسنان
welding —	- تي لحام	total heat	- الحرارة الكلية
temperature	- حرارية ، درجة حرارة	towel rack	- حمالة فوط
temperature, design	- حرارية التصميم	transmittance coefficient	- معامل النقل الحراري
test plug	- سدادة اختبار	trap :	- مصيدة
thermal	- حراري	double —	- مصيدة مزدوجة
thermal insulation	- عزل حراري	drainage pipe —	- مصيدة أنبوبية التصريف
thermal storage system	- نظام تخزين حراري	gasoline —	- مصيدة بنزين
thermocouple	- مزدوجة حرارية	lead —	- مصيدة رصاصية
thermometer	- مقياس حرارة	multiple fixture —	- مصيدة مشتركة
thermostat	- منظم حرارة	trap nonsiphon —	- مصيدة لاسيفونية
thermostatic control	- تحكم ترموستاتي	oil —	- مصيدة زيت
threaded :	- مسنن ، ملولب	— seal	- حافظة المصيدة
— fittings	- قطع تركيب ملولبة	self siphonage —	- مصيدة ذاتية السيفونية
— joints	- وصلات ملولبة	steam —	- مصيدة نجار
threading tool	- أداة لولبة	tray laundry	- صينية غسيل
three way valve	- صمام ثلاثي	tub	- حوض استحمام (بانينو)
time lag	- تخلف زمني	tube	- أنبوبية
timer	- موقت	tubular boiler	- مرجل أنابيبي
tin	- تصدير	tubular heater	- مسخن أنابيبي
tin coating (plating)	- الطلاء بالتصدير	turbine meter	- عداد تربييني

turbine pump	- مضخة توربينية	- vacuum cleaner	- منظف بالتحريك الهوائي
tuyere	- تصفة ، أنبوب نفخ الهواء في الفرن	valve :	- صمام
two pipe system	- نظام الانبوتين	angle —	- صمام زاوية
two stroke pump	- مضخة ثنائية الشوط	check —	- رداد
		corrosion resistant—	- صمام مقاوم للتآكل
	«U»	fire protection —	- صمام وقاية من الحريق
U tube	- أنبوب على شكل U	gate —	- صمام بوابة
underground sewage	- مصرف ارضي	globe —	- صمام كروي
underground water	- ماء جوفي	LPG —	- صمام غاز البترول السائل
union :	- شد وصل	mixing —	- صمام مزج
flanged —	- شد وصل بفلنجات	non-return —	- صمام لا رجعي
screwed —	- شد وصل ملولب	oxygen —	- صمام للاكسجين
socket type —	- شد وصل كمي	radiator —	- صمام مشع
welding —	- شد وصل لحام	safely —	- صمام امان
unit	- وحدة	vapour	- بخار
unit heater	- وحدة تدفئة	varnish	- ورنيش
urinal :	- مبولة	velocity	- سرعة
pedestal —	- مبولة بقاعدة	velocity head	- عمود السرعة
stall —	- مبولة قائمة	(!الطاقة الحركية في وحدة الوزن لمانع متحرك)	
wall-hung —	- مبولة حائط	velocity meter	- مقياس سرعة
		vent	- موابية
		ventilation	- تهوية
	«V»	venturi meter	- مقياس فنتوري
vacuum	- فراغ	vertical spindle pump	- مضخة ذات عمود دوران رأسي

vise, pipe	- ملزمة مواسير
viscosity	- لزوجة
vitreous coating	- طلاء زجاجي
vittrified clay	- قنار مصقول
vittrified porcelain	- بورسلان مصقول
volute pump	- مضخة لولبية
«W»	
warn air furnace	- فرن هواء ساخن
warn air heating	- تدفئة بالهواء الساخن
wash basin	- مغسلة
wash tub	- حوض غسيل
washing machine	- غسالة آلية
wasté	- نفاية ، فضالة
waste pipe	- أنبوب نفاية
water analysis	- تحليل الماء
water closet	- مرحاض
water cooler	- مبرد ماء
water distribution	- توزيع الماء
water filter	- مرشح ماء
water front	- جبهة مائية
water hammer	- طرق الماء (ضرب الماء على جوانب الانبوب الحاوي له بفعل الجيوب الهوائية)
water head	- علو الماء

water heater	- سخان ماء
water heating system	- نظام التدفئة بالماء الساخن
water main	- أنبوب الماء الرئيسي
water meter	- عداد ماء
water phone	- سماعة مائية (لفحص التسرب من الشبكات)
water pipe	- أنبوب الماء
water pressure	- ضغط الماء
water purification	- تنقية الماء
water service pipe	- أنبوب خدمة بالماء
water softner	- جهاز تيسير الماء (ازالة العسر)
water supply	- ماء التزويد
water test	- اختبار الماء
water treatment	- معالجة الماء
weir	- سد (حاجز صغير للماء لقياس كمية الجريان)
welded joint	- وصلة ملحومة
well	- بئر
well casing	- مويص البئر
well pump	- مضخة بئر
wet joint	- وصلة رطبة
wet return	- راجع رطب (أنبوب يعود فيه البخار الى المرجل) بشكل ماء دائما
wet vent	- هوية رطبة (هوية محتوية على سائل دائما)
wet well	- بئر رطب



— white lead

— اسفيداج

«Y»

— wind effect:

(كربونات الرصاص القاعدية)

yoke :

— wind mill

— اثر الريح

flaring —

— مفرن

— wiped joint

— طاحونة هوائية

— مفرن تغليج

— wool felt

— وصلة مهسوحة

«Z» —

(وصلة بين انبوبين متداخلين من الرصاص)

— zeolite

— wrench

— لباد صوفى

— زيوليت
(مركب من سيليكات الالومنيوم المائية والموديوم)

— wrought iron

— مفتاح انجيزي

— zinc

— خارصين

— حديد مطروق

— zinc coating

— التلبيس بالخارصين